

FUNK-WILDBEWEGUNGSMELDER SET / FUNK-SENDER

DE

Bedienungsanleitung

FUNK-WILDBEWEGUNGSMELDER SET / FUNK-SENDER

GB

Instruction Manual

WIRELESS GAME MOTION DETECTOR KIT / DETECTOR

FR

Notice d'utilisation

SET DÉTECTEUR À DISTANCE MOUVEMENT GIBIER / ÉMETTEUR

ES

Manual de instrucciones

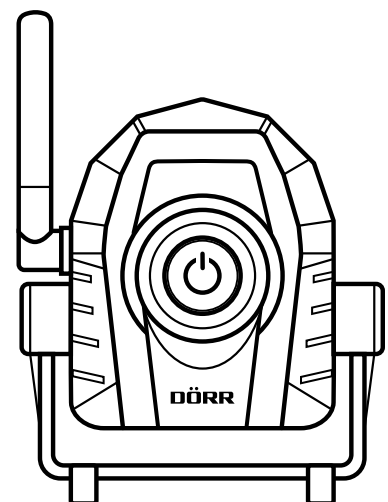
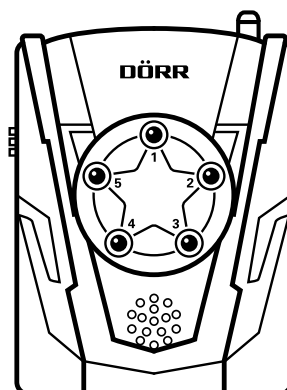
SET DE DETECCIÓN DE MOVIMIENTO DE CAZA DE RADIO / TRANSMISOR

IT

Manuale di istruzioni

KIT DI RILEVATORE DI MOVIMENTO WIRELESS DI SELVAGGINA / MITTENTE

HA-300 / HA-300S





VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

FUNK-WILDBEWEGUNGSMELDER SET HA-300

ARTIKEL NR. 204802

FUNK-SENDER HA-300S

ARTIKEL NR. 204803 -A,-B,-C

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- **Der Empfänger HA-300 (Receiver) ist nicht wasserdicht! Schützen Sie den Empfänger vor Regen Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.**
- **Der Bewegungsmelder (Sender) HA-300S verfügt über ein wetterfestes Gehäuse nach Schutzklasse IP66 (staubdicht und gegen starkes Strahlwasser geschützt) und ist für den Einsatz im Freien geeignet. Schützen Sie den Bewegungsmelder trotzdem vor extremen Wetterbedingungen und direkter Sonneneinstrahlung.**
- Verwenden Sie ausschließlich frische Markenbatterien desselben Typs und Herstellers (Typ Micro AAA LR03, 1.5 V). Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbare Akkus, da diese zu Fehlfunktionen führen können.
- Lassen Sie das Gerät nicht auf harte Oberflächen fallen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie es wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.

- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und die Batterien entnehmen.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie es an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | ⚠ BATTERIEHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien. Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien entnehmen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien unerreikbaar für Kinder und Haustiere auf. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

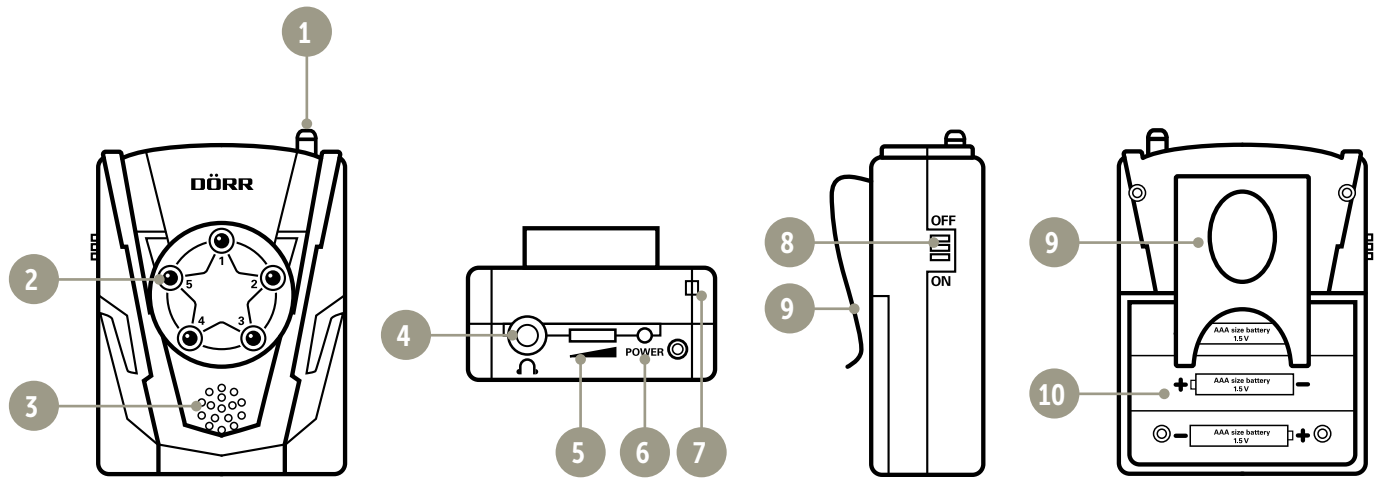
Das **DÖRR HA-300 Funk-Wildbewegungsmelder Set** ist ein kabelloses Alarmsystem bestehend aus einem Funkempfänger und zwei PIR Sensor Bewegungsmeldern. Dieses Frühwarnsystem ist besonders auf der Jagd oder an der Kirsung hilfreich, kann aber auch zur Überwachung von Haus und Garten eingesetzt werden. Registriert der PIR Sensor z.B. die Bewegung eines Wildes im Abstand bis zu 12 m, sendet der Bewegungsmelder ein Funksignal innerhalb eines Bereichs von bis zu ca. 300 m an den Empfänger. Dieser löst nun einen Alarm mit Ton und Vibration aus. Die LED Anzeige am Empfänger zeigt an, welcher Bewegungsmelder ausgelöst wurde. Es können bis zu fünf Bewegungsmelder miteinander kombiniert werden.

04 | EIGENSCHAFTEN

- Bewegungsmelder mit PIR Sensor für einen Erfassungsbereich von bis zu 12 Meter
- Bis zu 5 Bewegungsmelder kombinierbar (weitere DÖRR Funk-Sender HA-300S optional erhältlich)
- Funkreichweite ca. 300 m (abhängig von Umgebung und Batteriestand)
- Drei Alarm-Modi: LED Licht, Ton (Lautstärke regulierbar), Vibration
- Stoßfeste Gehäuse
- Gehäuse der Bewegungsmelder staub- und regenfest
- Einfache Installation und Handhabung

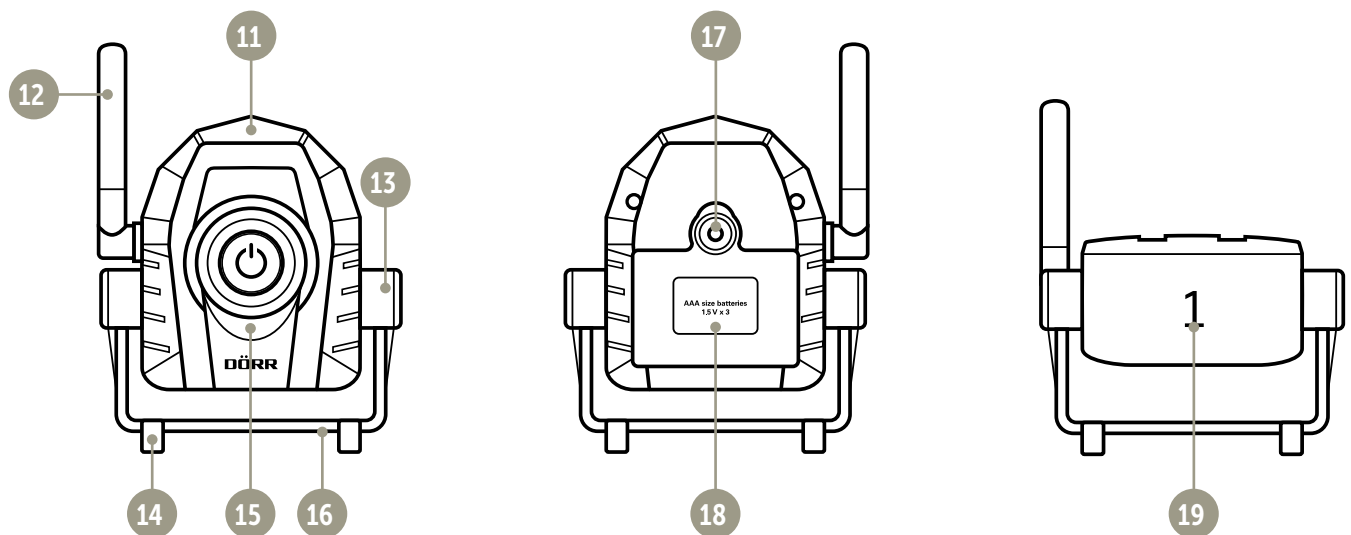
05 | TEILEBESCHREIBUNG

05.1 EMPFÄNGER (RECEIVER) HA-300 (NUR IM SET ENTHALTEN, DÖRR ARTIKEL NR 204802)



- | | | | |
|---|---|----|---------------------------------|
| 1 | Antenne Empfänger (ausziehbar) | 6 | LED Betriebsanzeige rot |
| 2 | LED Signal Anzeige grün (1, 2, 3, 4, 5) | 7 | Öse für Handschlaufe |
| 3 | Lautsprecher | 8 | An/Aus Schalter |
| 4 | Anschlussbuchse Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) | 9 | Gürtelclip |
| 5 | Lautstärkereglер | 10 | Batteriefachdeckel/Batteriefach |

05.2 BEWEGUNGSMELDER (SENDER) HA-300S



- | | | | | | |
|----|---|----|---------------------------------|----|-----------------------------|
| 11 | PIR Sensor | 17 | Schraube Batteriefachdeckel | 19 | Nummer des Bewegungsmelders |
| 12 | Antenne Bewegungsmelder | 18 | Batteriefachdeckel/Batteriefach | | |
| 13 | Aufsteller/Montagerahmen (180° verstellbar) | | | | |
| 14 | Öse für Befestigungsgurt | | | | |
| 15 | An/Aus Knopf mit grüner LED Beleuchtung | | | | |
| 16 | Montagevorrichtung (zum Festschrauben) | | | | |

06 | INBETRIEBNAHME

06.1 EINLEGEN DER BATTERIEN IN DEN EMPFÄNGER (RECEIVER)

Schieben Sie den Batteriefachdeckel (10) nach unten auf. Legen Sie 3 Stück AAA LR03 Batterien (optional) gemäß Polaritätskennzeichnung +/- in das Batteriefach ein. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.

06.2 EINLEGEN DER BATTERIEN IN DIE BEWEGUNGSMELDER (SENDER)

Schrauben Sie die Schraube (17) am Batteriefachdeckel auf und nehmen Sie den Batteriefachdeckel (18) ab. Legen Sie 3 Stück AAA LR03 Batterien (optional) gemäß Polaritätskennzeichnung +/- in das Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach und schrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder zu.

07 | BEDIENUNG

07.1 AN/AUS SCHALTEN

Empfänger (Receiver):

Um den Empfänger einzuschalten, stellen Sie den An/Ausschalter (8) auf die Position ON. Die LED Betriebsanzeige (6) blinkt rot. Zum Ausschalten stellen Sie den An/Ausschalter auf die Position OFF.

Bewegungsmelder (Sender):

Um die Bewegungsmelder einzuschalten, drücken Sie den An/Aus Knopf (15). Der An/Aus Knopf blinkt für ca. 2 Sekunden grün auf. Danach schaltet sich die grüne LED ab, um Energie zu sparen – der Bewegungsmelder ist aber weiterhin eingeschaltet und betriebsbereit. Um die Bewegungsmelder auszuschalten, halten Sie den An/Aus Knopf (15) ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

07.2 EMPFÄNGER UND BEWEGUNGSMELDER MITEINANDER VERBINDEN

1. Stellen Sie den An/Ausschalter des Empfängers (8) auf die Position ON. Die LED Betriebsanzeige (6) blinkt durchgehend rot und signalisiert somit die Empfangsbereitschaft des Gerätes.
2. Drücken Sie den An/Aus Knopf (15) an den Bewegungsmeldern.
3. Die Bewegungsmelder verbinden sich nun automatisch mit dem Empfänger. Während der Verbindung blinkt die entsprechende LED Signal Anzeige (2) ca. 15 Sekunden lang mit Ton und Vibration. Nach erfolgreicher Verbindung leuchten die Signal LEDs (2) konstant grün.

LED Anzeige bei Kit mit 2 Bewegungsmelder (Artikel Nr 204802)

LED Nr. 1 leuchtet konstant grün	Bewegungsmelder 1 ist aktiv
LED Nr. 2 leuchtet konstant grün	Bewegungsmelder 2 ist aktiv

LED Anzeige mit weiteren Funk Sendern HA-300S (Artikel Nr 204802-A,-B,-C optional)

LED Nr. 3 leuchtet konstant grün	Bewegungsmelder 3 ist aktiv
LED Nr. 4 leuchtet konstant grün	Bewegungsmelder 4 ist aktiv
LED Nr. 5 leuchtet konstant grün	Bewegungsmelder 5 ist aktiv

HINWEIS

- Die Distanz für die Verbindung zwischen den Geräten beträgt ca. 300 m im offenen Gelände.
- Bei großem Abstand zwischen Empfänger und Bewegungsmeldern, ziehen Sie bitte die Antenne des Empfängers (1) heraus, um das Signal zu verstärken.

Anleitung zum Verbinden WEITERER SENDER, bitte [hier](#) klicken.

07.3 ALARMMELDUNG

Registriert ein Bewegungsmelder eine Bewegung blinkt die entsprechende LED Anzeige grün. Zum Beispiel: Bewegungsmelder 2 registriert eine Bewegung = LED 2 blinkt an der Signal Anzeige (2) und der Empfänger sendet einen 15-sekündigen Ton- und Vibrationsalarm.

07.4 LAUTSTÄRKE REGULIEREN/KOPFHÖRER

Die Lautstärke des Signaltons kann durch Drehen des Lautstärkereglers (5) an der Oberseite des Empfängers reguliert bzw. ganz ausgeschaltet werden. Optional können Sie auch einen Kopfhörer verwenden. Hierzu schließen Sie den Kopfhörer (optional) an die Anschlussbuchse (4) an.

⚠ ACHTUNG: Mit Kopfhörer kann eine zu laute Einstellung Ihr Gehör schädigen!

07.5 VIBRATIONSLARM

Der Vibrationsalarm ist immer aktiv und nicht regelbar.

07.6 OPTIONALE BEWEGUNGSMELDER (SENDER)

Artikel Nr	Modell
204803-A	DÖRR Funk-Sender HA-300S Nr. 3
204803-B	DÖRR Funk-Sender HA-300S Nr. 4
204803-C	DÖRR Funk-Sender HA-300S Nr. 5

08 | POSITIONIERUNG/MONTAGE DES EMPFÄNGERS UND DER BEWEGUNGSMELDER

08.1 BEWEGUNGSMELDER

Der max. Erfassungsbereich des PIR Sensors beträgt bis zu 12 m und 70° im offenen Gelände. Um Fehlalarme zu vermeiden, beachten Sie bitte, dass keine flatternden Blätter/Äste etc. in der Nähe der Bewegungsmelder sind. Für eine optimale Erfassung von Objekten empfiehlt es sich, die Bewegungsmelder in ca. min. 0,3 m – max. 2,00 m Höhe über dem Boden (z.B. an einem Baum) zu installieren.

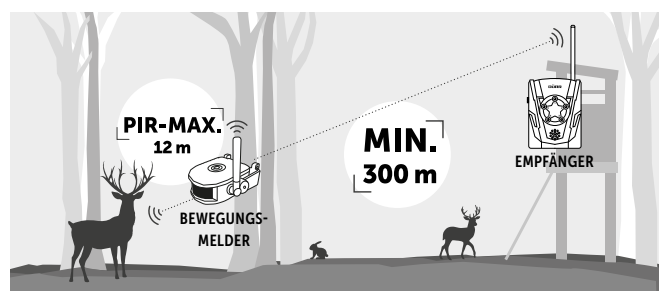
HINWEIS

Je höher die Bewegungsmelder positioniert werden, desto geringer ist der Erfassungsbereich. Ideale Ergebnisse werden in einer Montagehöhe von ca. 0,8 m erreicht.

Zur Montage der Bewegungsmelder nutzen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsgurte. Alternativ schrauben Sie die Bewegungsmelder durch die Montagevorrichtung (16) fest.

08.2 EMPFÄNGER

Der Empfänger kann mit dem Gürtelclip (9) am Gürtel oder Kleidung befestigt werden oder innerhalb eines Bereiches von ca. 300 m Entfernung zu den Bewegungsmeldern und vor Regen geschützt aufgestellt werden.



09 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und die Batterien entnehmen. Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

10 | TECHNISCHE DATEN

Max. Anzahl zu kombinierender Bewegungsmelder	bis zu 5 Stück
Erfassungsreichweite PIR Sensor	ca. 12 m
Distanz Empfänger/Bewegungsmelder	ca. 300 m
Erfassungswinkel PIR Sensor	ca. 70°
Funkfrequenz	433 MHz
Frequenzband	424 - 434,79 MHz
Sendeleistung Empfänger	-124 dBm
Sendeleistung Bewegungsmelder	+ 20 dBm max.
Reaktionszeit PIR Sensor	ca. 0.5 Sek.
Alarmsignale	LED, Ton (regulierbar), Vibration
Energiequelle	AAA LR03 Batterien (optional) 3 Stück Empfänger 3 Stück pro Bewegungsmelder
Betriebsdauer Empfänger (mit frischen Batterien)	bis zu 100 Stunden
Betriebsdauer Bewegungsmelder (mit frischen Batterien)	bis zu 400 Stunden
Energieverbrauch Empfänger	≤ 8 mA, 4.5 V
Energieverbrauch Bewegungsmelder	≤ 2 mA, 4.5 V
Leistung Bewegungsmelder	≤ 25 mW
Abmessungen Empfänger	ca. 8,4 x 5,5 x 4,0 cm
Gewicht Empfänger (ohne Batterien)	ca. 80 g
Abmessungen Bewegungsmelder	ca. 14,4 x 9,5 x 4,0 cm
Gewicht Bewegungsmelder (ohne Batterien)	ca. 130 g
Einsatztemperatur	-20 – +60°C
Lagertemperatur	-30 – +70°C
Luftfeuchtigkeit	5% – 90%
Gehäuse Bewegungsmelder	IP66 (nur Bewegungsmelder)

11 | LIEFERUMFANG

Artikel	Inhalt
DÖRR Funk-Wildbewegungsmelder Set HA-300	1x Empfänger (Receiver) 2x Bewegungsmelder (Sender) Nr. 1 + Nr. 2
Artikel Nr. 204802	2x Befestigungsgurte 1x Handschlaufe 1x Sicherheitshinweise
DÖRR Funk-Sender HA-300S Artikel Nr. 204803 - A	1x Bewegungsmelder (Sender) Nr. 3 1x Befestigungsgurt 1x Sicherheitshinweise
DÖRR Funk-Sender HA-300S Artikel Nr. 204803 - B	1x Bewegungsmelder (Sender) Nr. 4 1x Befestigungsgurt 1x Sicherheitshinweise
DÖRR Funk-Sender HA-300S Artikel Nr. 204803 - C	1x Bewegungsmelder (Sender) Nr. 5 1x Befestigungsgurt 1x Sicherheitshinweise

12 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG, VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



12.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuordnung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



12.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

12.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.



12.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

12.5 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die DÖRR GmbH, dass der Funkanlagentyp [204802, 204803-A, -B, -C] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.doerr-outdoor.de>



THANK YOU for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

WIRELESS GAME MOTION DETECTOR KIT HA-300

Item No 204802

WIRELESS MOTION DETECTOR (SENDER) HA-300S

Item No 204803 -A,-B,-C

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- **The receiver HA-300 is not waterproof! Protect the receiver from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.**
- **The motion detector (sender) HA-300S is fitted with a weatherproof housing according to protection class IP66 (dust tight and protected against powerful water jets) and suitable for outdoor use. Nevertheless, protect the motion detector from extreme weather conditions and direct sunlight.**
- Make sure to use fresh batteries of the same type and brand only (type Micro AAA LR03, 1.5V). When inserting the batteries please respect the correct polarity (+/-). Please remove batteries when device is not in use for a long period of time. Do not use re-chargeable batteries. They may lead to malfunction.
- Do not drop the device onto a hard surface. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Turn off the device and remove batteries before cleaning.
- Store the device in a dust-free, dry and cool place when not in use.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | ⚠ SAFETY HINTS FOR BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the batteries, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries when device is not in use for a longer period. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also chapter "Disposal of Batteries/Accumulators").

03 | PRODUCT DESCRIPTION

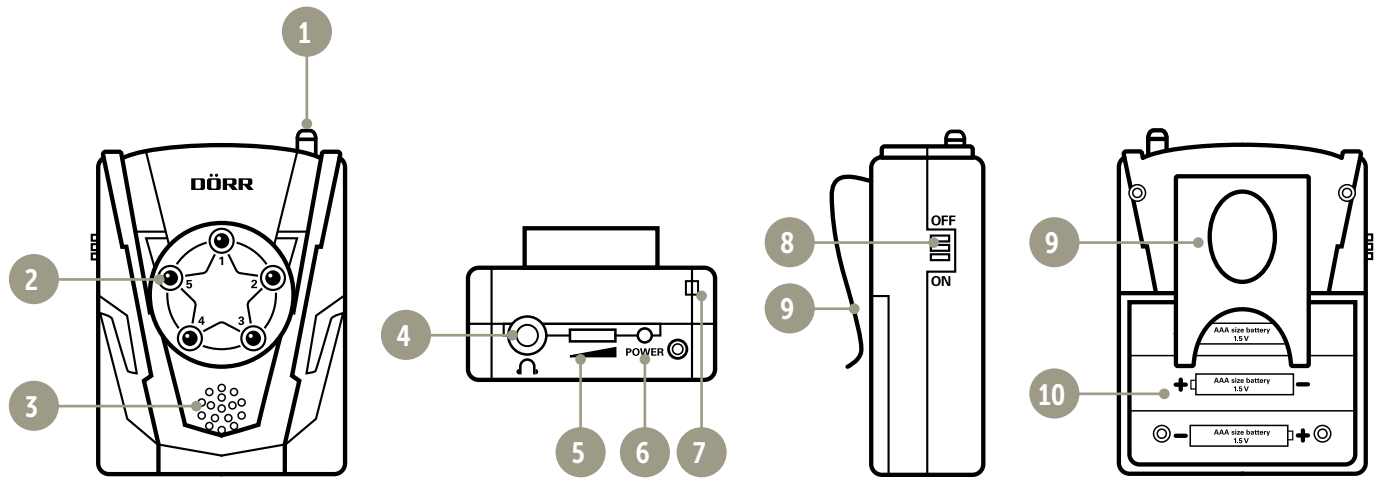
The **DÖRR HA-300 game motion detector kit** is a wireless alarm system containing a radio receiver and two PIR sensor motion detectors. This early warning system is particularly useful for hunting or at feeding stations, but can also be used for monitoring the house and garden. When the PIR sensor detects e.g. the movement of a game within a distance of up to 12 m, the motion detector transmits a radio signal to the receiver within a range of approx. 300 m. The receiver will send out a sound and vibration alarm. The LED indicator of the receiver shows which motion detector has been triggered. Up to five motion detectors can be combined.

04 | FEATURES

- Motion detectors with PIR sensor for an detection range of up to 12 meters
- Up to 5 motion detectors can be combined (additional DÖRR wireless motion detectors HA-300S optionally available)
- Radio frequency range up to 300 meters (depending on the environment and battery level)
- Three alarm modes: LED light, sound (volume adjustable), vibration
- Shockproof housings
- Dust and rainproof housings of motion detectors (IP66)
- Easy installation and handling

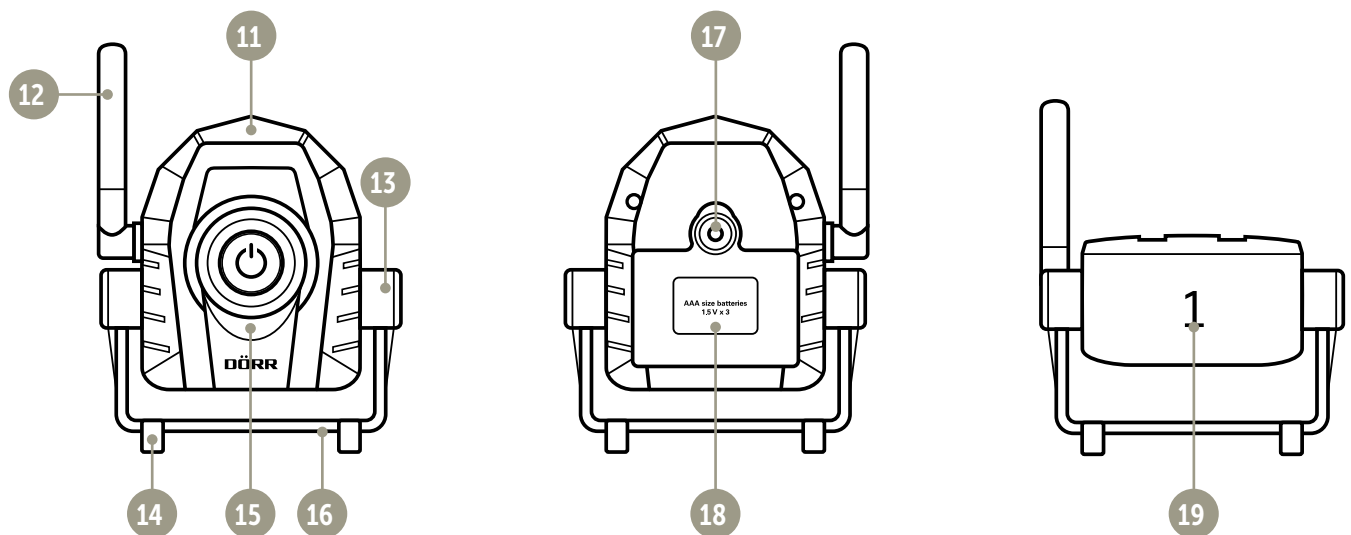
05 | NOMENCLATURE

05.1 RECEIVER HA-300 (COMES WITH KIT ONLY, DÖRR ITEM NO. 204802)



- | | |
|---|--|
| 1 Receiver antenna (extendable) | 6 LED power indicator red |
| 2 LED indicator green for detector signal (1, 2, 3, 4, 5) | 7 Eyelet for hand strap |
| 3 Speaker | 8 On/Off switch |
| 4 Socket for earphones | 9 Belt clip |
| 5 Volume controller | 10 Battery compartment cover/battery compartment |

05.2 MOTION DETECTOR HA-300S



- | | | |
|--|--|------------------------------|
| 11 PIR Sensor | 17 Screw for battery compartment cover | 19 Number of motion detector |
| 12 Motion detector antenna | 18 Battery compartment cover/battery compartment | |
| 13 Stand/mounting frame (180° adjustable) | | |
| 14 Eyelets for mounting strap | | |
| 15 On/Off button with green LED illumination | | |
| 16 Mounting jack | | |

06 | FIRST COMMISSIONING

06.1 INSERTING THE BATTERIES INTO THE RECEIVER

Slide down the battery compartment cover (10) to open it. Insert 3 pcs AAA LR03 batteries (optional) according to the polarity markings +/- in the battery compartment. Close the battery compartment lid.

06.2 INSERTING THE BATTERIES INTO THE MOTION DETECTORS (SENDERS)

Unscrew the screw (17) of the battery compartment cover and remove the battery compartment cover (18). Insert 3 pcs AAA LR03 batteries (optional) according to the polarity markings +/- in the battery compartment. Close the battery compartment and screw on the screw again.

07 | OPERATION

07.1 TURNING ON/OFF

Receiver:

To turn on the receiver, switch the On/Off switch (8) to position ON. The LED power indicator (6) flashes red. To turn the receiver off, switch the On/Off switch (8) to position OFF.

Motion detectors (senders):

To turn the motion detectors on, press the On/Off button (15). The On/Off button flashes green for about 2 seconds. Then the green LED will shut down to save battery power – but the motion detector is still on and ready for operation. To turn the motion detectors off, press the On/Off button (15) for about 3 seconds.

07.2 CONNECTING THE RECEIVER WITH THE MOTION DETECTORS

1. Set the On/Off switch of the receiver (8) to the ON position. The LED power indicator (6) flashes red and indicates readiness for signal reception.
2. Press the On/Off button (15) of the motion detectors.
3. The motion detectors now connect automatically with the receiver. While connecting the corresponding LED signal indicator (2) flashes green with sound and vibration. After successful connection the LED signal indicators (2) will light green constantly.

LED indication kit with 2 motion detectors (Item No 204802)

LED No. 1 lights green constantly	Motion detector 1 is active
LED No. 2 lights green constantly	Motion detector 2 is active

LED indication with further motion detectors HA-300S

(Item No. 204802-A, -B, -C optional)

LED No. 3 lights green constantly	Motion detector 3 is active
LED No. 4 lights green constantly	Motion detector 4 is active
LED No. 5 lights green constantly	Motion detector 5 is active

NOTE

- The distance for connection is approx. 300 m in an open environment.
- If distance between receiver and the motions detectors is quite far, please pull out the receiver antenna (1) to enhance the signal.

Instructions for connecting ADDITIONAL SENDERS, please click [here](#).

07.3 ALARM SIGNAL

When a motion detector registered a movement, the corresponding LED indicator flashes green. For example: motion detector 2 registers a movement = LED 2 at the signal indicator (2) flashes and the receiver will send out a 15-second sound and vibration alarm.

07.4 ADJUSTING THE VOLUME/EARPHONES

The volume of sound alarm can be regulated or turned off completely by turning the volume controller (5) on the top of receiver. Optionally you can use earphones. In this case connect the earphones (optional) to the earphones socket (4).

⚠ CAUTION: A too loud volume can damage your hearing when using earphones!

07.5 VIBRATION ALARM

The vibration alarm is always active and cannot be regulated.

07.6 OPTIONAL MOTION DETECTORS (SENDERS)

Item No	Model
204803-A	DÖRR Motion detector (sender) No. 3
204803-B	DÖRR Motion detector (sender) No. 4
204803-C	DÖRR Motion detector (sender) No. 5

08 | ORIENTATION/MOUNTING OF RECEIVER AND MOTION DETECTORS

08.1 MOTION DETECTORS

The maximum detecting range of PIR sensor is up to 12 m and 70° in an open environment. To avoid false alarm, kindly note that no fluttering leaves/branches etc. are near to the motion detectors. For an optimum detection of objects, we recommend to mount the motion detectors in a height of min. 0,3 m – max. 2,00 m above the ground (e.g. to a tree).

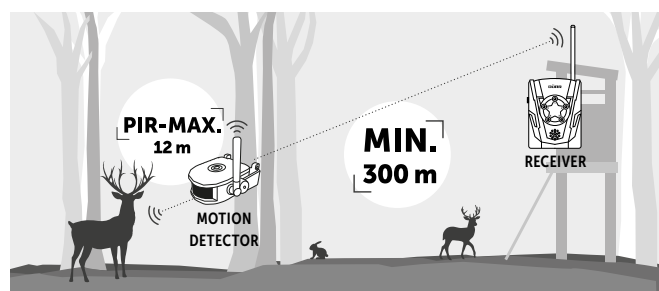
NOTE

The higher you mount the motion detectors, the lower the detection range. Best results can be achieved with a mounting height of about 0,8 m.

To mount the motion detectors, use the supplied mounting straps. Alternatively you can screw on the motion sensors through the mounting jack (16).

08.2 RECEIVER

With the belt clip (9) the receiver can be attached to the belt or clothing. Alternatively the receiver should be placed protected from rain within a distance of approx. 300 m to the motion detectors.



09 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzene to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Turn off the device and remove batteries before cleaning. Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy – keep it out of reach of children. Keep away from pets.

10 | SPECIFICATIONS

Max. number of motion detectors to be combined	up to 5 pcs
Detection range PIR sensor	approx. 12 m
Distance receiver/motion detectors (sender)	approx. 300 m
Detection angle PIR sensor	approx. 70°
Radio Frequency	433 MHz
Frequency Band	424 - 434.79 MHz
Transmission power receiver	-124 dBm
Transmission power motion detector	+20 dBm max.
Trigger time PIR Sensor	approx. 0.5 sec.
Alarm signals	LED, sound (adjustable), vibration
Power source	AAA LR03 batteries (optional) 3 pcs for receiver 3 pcs per motion detector
Operating time receiver (with fresh batteries)	up to 100 hours
Operating time motion detector (with fresh batteries)	up to 400 hours
Power consumption receiver	≤ 8 mA, 4.5 V
Power consumption motion detector	≤ 2 mA, 4.5 V
Power motion detector	≤ 25 mW
Dimensions receiver	approx. 8,4 x 5,5 x 4,0 cm
Weight receiver (w/o batteries)	approx. 80 g
Dimensions motion detector	approx. 14,4 x 9,5 x 4,0 cm
Weight motion detector (w/o batteries)	approx. 130 g
Operation temperature	-20 – +60°C
Storage temperature	-30 – +70°C
Humidity	5% – 90%
Housing motion detector	IP66 (motion detector only)

11 | CONTENT

Item	Content
DÖRR Wireless game motion detector kit HA-300	1x Receiver
	2x Motion detectors (senders) No. 1 + No. 2
	2x Mounting straps
	1x Hand strap
Item-No. 204802	1x Safety Hints
DÖRR Wireless motion detector (sender) HA-300S Item-No. 204803 -A	1x Motion detector (sender) No. 3
	1x Mounting strap
	1x Safety Hints
DÖRR Wireless motion detector (sender) HA-300S Item-No. 204803 -B	1x Motion detector (sender) No. 4
	1x Mounting strap
	1x Safety Hints
DÖRR Wireless motion detector (sender) HA-300S Item-No. 204803 -C	1x Motion detector (sender) No. 5
	1x Mounting strap
	1x Safety Hints

12 | DISPOSAL, CE MARKING, SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

12.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

12.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

12.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.

12.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

12.5 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, DÖRR GmbH declares that the radio equipment type [204802, 204803-A, -B, -C] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.doerr-outdoor.de>

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

SET DÉTECTEUR À DISTANCE MOUVEMENT GIBIER HA-300

N° d'article. 204802

DÉTECTEUR DE MOUVEMENT (ÉMETTEUR) HA-300S

N° d'article 204803 -A,-B,-C

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Le récepteur HA-300 (récepteur) n'est pas étanche! Veuillez protéger le récepteur contre la pluie, les rayons directs du soleil et les températures extrêmes.**
- **Le détecteur de mouvement (émetteur) HA-300S est équipé d'un boîtier résistant aux intempéries selon l'indice de protection IP66 (totalement protégé contre les poussières et contre les forts jets d'eau de toutes directions à la lance) étant par conséquent adéquat pour une utilisation à l'extérieur. Veuillez néanmoins protéger le détecteur de mouvement contre les conditions atmosphériques extrêmes et contre les rayons directs du soleil.**
- Utilisez l'appareil uniquement avec des piles neuves du même type et de la même marque (type Micro AAA LR03, 1.5 V). Respecter le sens des polarités (+/-). Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Veuillez à ne pas utiliser des batteries rechargeables, car celles-ci pourraient amener à des dysfonctionnements.
- Veuillez à ce que l'appareil ne tombe pas sur des surfaces dures. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même – danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement

imbibé d'eau exempt de peluches. Avant du nettoyage, éteindre l'appareil et retirer les piles de l'appareil.

- Si l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | ⚠️ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR DES PILES

Utiliser toujours piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veuillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veuillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

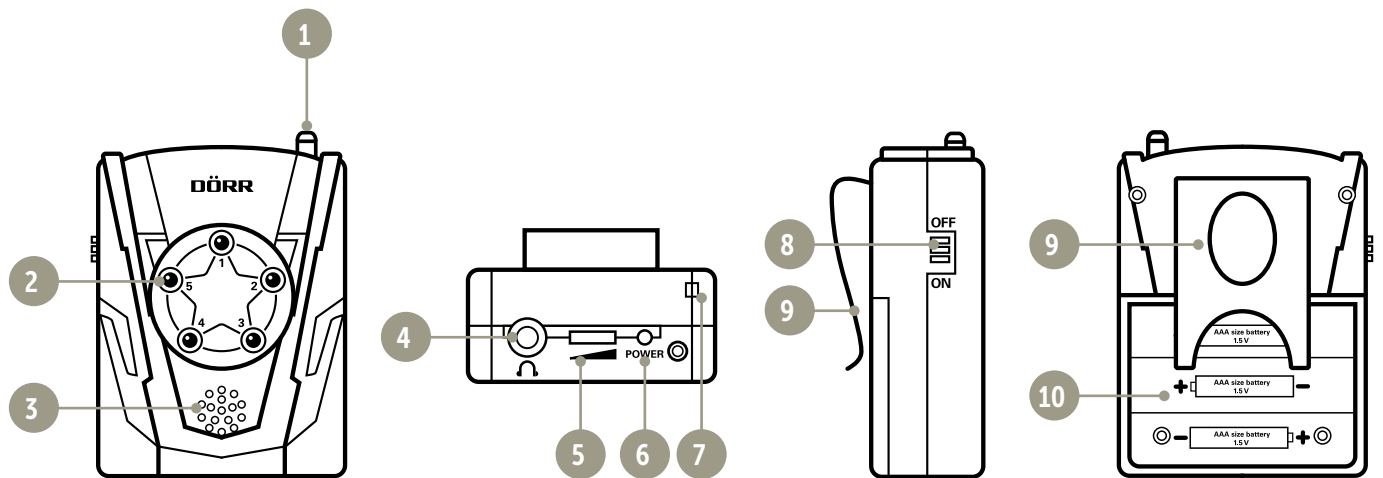
Le **set détecteur à distance mouvement gibier DÖRR HA-300** est un système d'alarme sans fils qui se compose d'un récepteur à distance et de deux capteurs de mouvement PIR. Ce système de surveillance électronique est très utile en particulier pour la chasse ou pour attirer le gibier. Le système peut être utilisé également pour la surveillance de la maison et du jardin. Dans le cas où le détecteur de mouvement PIR enregistre un mouvement de gibier dans un périmètre jusqu'à 12 mètres, le détecteur de mouvement envoie un signal radio au récepteur dans un périmètre d'environ 300 mètres. Ceci déclenche alors un signal sonore et vibratoire d'alarme. Les lampes LED du récepteur indiquent quel capteur de mouvement a été déclenché. On peut associer jusqu'à cinq capteurs de mouvement les uns avec les autres.

04 | CARACTÉRISTIQUES

- Capteur de mouvement PIR pour un périmètre jusqu'à 12 mètres
- Il est possible d'associer jusqu'à 5 capteurs (détecteurs de mouvement DÖRR HA-300S supplémentaires sont disponibles en option)
- Portée du signal radio d'environ 300 mètres (en fonction des environs et de l'état de charge de la pile)
- Trois modes d'alerte: lumière LED, son (volume sonore réglable), vibration
- Boîtier résistant aux chocs
- Boîtiers des capteurs de mouvement protégés contre les poussières et contre la pluie
- Montage et utilisation facile

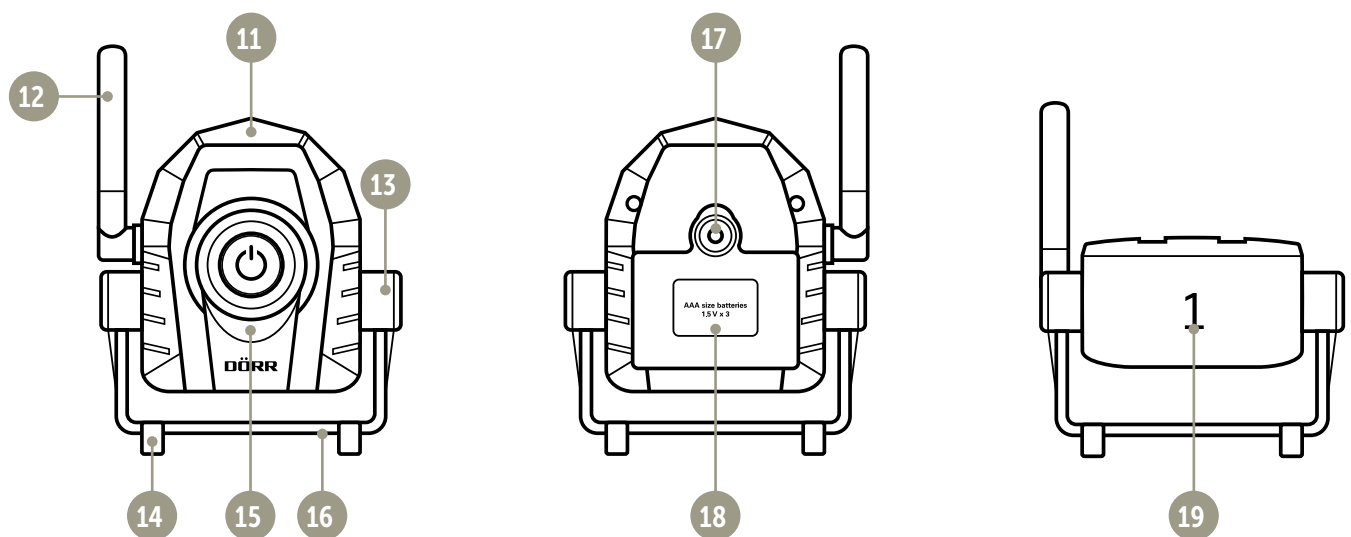
05 | NOMENCLATURE

05.1 RÉCEPTEUR HA-300 (SEULEMENT DISPONIBLE DANS LE SET, ARTICLE DÖRR NO. 204802)



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Antenne récepteur (étirable) | 6 | Affichage LED rouge de fonctionnement |
| 2 | Affichage signal LED vert (1, 2, 3, 4, 5) | 7 | Œillet pour dragonne |
| 3 | Hautparleur | 8 | Interrupteur marche/arrêt |
| 4 | Douille de raccordement du casque | 9 | Agrafe pour ceinture |
| 5 | Régulateur du volume sonore | 10 | Couvercle compartiment piles/Compartiment piles |

05.2 CAPTEUR DE MOUVEMENT (ÉMETTEUR) HA-300S



- | | | | | | |
|----|---|----|--|----|-----------------------------|
| 11 | Capteur de mouvement PIR | 17 | Vis couvercle compartiment pile | 19 | Numéro du capteur mouvement |
| 12 | Antenne capteur de mouvement | 18 | Couvercle compartiment piles /Compartiment piles | | |
| 13 | Pied/Cadre de montage (180° réglable) | | | | |
| 14 | Œillet pour ceinture de fixation | | | | |
| 15 | Bouton marche/arrêt avec éclairage LED vert | | | | |
| 16 | Fixation (vissable) | | | | |

06 | MISE EN MARCHÉ

06.1 INSERTION DES PILES DANS LE RÉCEPTEUR (RECEIVER)

Veillez glisser le couvercle du compartiment piles (10) vers le bas. Insérez les 3 piles AAA LR03 (en option) dans le compartiment piles selon la polarité correcte +/- . Glissez le couvercle de nouveau pour fermer le compartiment piles.

06.2 INSERTION DES PILES DANS LES CAPTEURS DE MOUVEMENT (ÉMETTEURS)

Veillez dévisser la vis (17) du compartiment piles et retirez le couvercle du compartiment piles (18). Insérez 3 piles AAA LR03 (en option) dans le compartiment piles selon la polarité correcte +/- . Fermez le compartiment piles et revissez de nouveau le couvercle du compartiment piles.

07 | UTILISATION

07.1 ALLUMER/ÉTEINDRE

Récepteur (receiver):

Pour allumer le récepteur, veuillez mettre l'interrupteur marche/arrêt (8) dans la position ON. L'affichage LED de fonctionnement (6) clignote en rouge. Pour l'éteindre veuillez mettre l'interrupteur marche/arrêt dans la position OFF.

Capteurs de mouvement (émetteurs):

Pour allumer les capteurs de mouvement, veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt (15). Le bouton marche/arrêt clignotera en vert pendant environ 2 secondes. Ensuite la lampe LED verte s'éteindra pour économiser de l'énergie – le capteur restera encore allumé et prêt à fonctionner. Pour éteindre le capteur de mouvement, veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt (15) pendant environ 3 secondes.

07.2 CONNECTER LE RÉCEPTEUR AVEC LES CAPTEURS DE MOUVEMENT

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du récepteur (8) sur la position ON. L'affichage LED de fonctionnement (6) clignote sans interruption en rouge en signalisant la disponibilité de réception de l'appareil.
2. Veuillez appuyer sur le bouton marche/arrêt (15) des capteurs de mouvement.
3. Les capteurs de mouvement se connecteront maintenant automatiquement avec le récepteur. Pendant la période de connexion les LEDs signal vert (2) clignotent pendant environ 15 secondes avec du son et vibration. Après une connexion réussie les LEDs signal (2) s'allument sans interruption en vert.

D'affichage LED avec 2 capteurs de mouvement (article n° 204802)

LED n° 1 s'allume sans interruption en vert. **Capteur de mouvement 1 est opérationnel**

LED n° 2 s'allume sans interruption en vert. **Capteur de mouvement 2 est opérationnel**

D'affichage LED avec d'autres détecteurs (émetteurs)

(article n° 204802-A, -B, -C en option)

LED n° 3 s'allume sans interruption en vert. **Capteur de mouvement 3 est opérationnel**

LED n° 4 s'allume sans interruption en vert. **Capteur de mouvement 4 est opérationnel**

LED n° 5 s'allume sans interruption en vert. **Capteur de mouvement 5 est opérationnel**

REMARQUE

- La distance maximale pour une connexion entre les appareils est d'environ 300 mètres en terrain découvert.
- Dans le cas d'une distance importante entre récepteur et capteurs de mouvement, veuillez étirer l'antenne de récepteur (1) pour amplifier le signal.

Instructions pour connecter des émetteurs supplémentaires, veuillez cliquer [ici](#).

07.3 ALERTE

Dans le cas où un capteur de mouvement enregistre un mouvement, l'affichage LED correspondant clignotera en vert. Par exemple le capteur de mouvement 2 enregistre un mouvement= la lampe LED 2 clignote sur l'affichage signal LED (2) et le récepteur envoie un signal sonore et de vibration d'alerte de 15 secondes de durée.

07.4 RÉGLAGE DE VOLUME/CASQUE

Le volume sonore du signal peut être réglé ou alors éteint complètement en tournant le régulateur du volume sonore (5) sur la partie supérieure du récepteur. En option vous pouvez utiliser des casques. Pour cela veuillez brancher le casque (en option) avec la douille de raccordement (4).

⚠ ATTENTION: Avec des casques un réglage fort de volume sonore peut nuire à votre ouïe!

07.5 VIBRATION D'ALERTE

La vibration d'alerte est toujours opérationnelle et non réglable.

07.6 DÉTECTEURS DE MOUVEMENT (ÉMETTEURS) EN OPTION

N° d'article	Modèle
204803-A	Détecteur de mouvement (émetteur) HA-300S N° 3
204803-B	Détecteur de mouvement (émetteur) HA-300S N° 4
204803-C	Détecteur de mouvement (émetteur) HA-300S N° 5

08 | POSITIONNEMENT/MONTAGE DU RÉCEPTEUR ET DES CAPTEURS DE MOUVEMENT

08.1 CAPTEURS DE MOUVEMENT

Le périmètre maximal de détection du capteur PIR est de 12 m et d'un angle 70° en terrain découvert. Afin d'éviter des fausses alarmes, veillez à ce qu'il n'y ait pas des feuilles ou des branches etc. dans la proximité des capteurs de mouvement. Il est recommandable une installation des capteurs de mouvement à une hauteur d'environ mini 0,3 mètres – maxi 2,0 mètres au-dessus du sol (par exemple sur un arbre) afin de garantir un champ optique optimal.

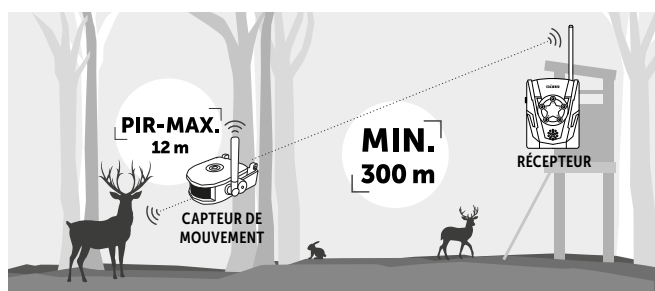
REMARQUE

Plus haut les capteurs de mouvement sont montés, plus faible sera le périmètre maximal de détection du capteur PIR. Des résultats idéaux peuvent être atteints avec une hauteur de montage de 0,8 mètres.

Pour le montage des capteurs de mouvement veuillez utiliser les sangles incluses dans le volume de livraison. Alternativement vous pouvez visser les capteurs de mouvement au moyen de la fixation (16).

08.2 RÉCEPTEUR

Le récepteur peut être fixé au moyen de l'agrafe (9) à la ceinture ou sur un vêtement ou installé à l'intérieur d'un périmètre d'environ 300 mètres de distance des capteurs de mouvement et doit être protégé contre la pluie.



09 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant du nettoyage, éteindre l'appareil et retirer les piles de l'appareil. Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

10 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Quantité maxi de capteurs de mouvement associables	jusqu'à 5 pièces
Périmètre de détection du capteur PIR	environ 12 m
Portée des capteurs (émetteurs)	environ 300 m
Plage angulaire de détection du capteur PIR	70°
Fréquence radio	433 MHz
Bande de fréquence	424 - 434,79 MHz
Puissance de transmission récepteur	-124 dBm
Puissance de transmission capteur PIR	+ 20 dBm max.
Temps de réaction capteur PIR	environ 0.5 secondes
Signaux d'alerte	LED, signal sonore (réglable), vibration
Alimentation électrique	piles AAA LR03 (en option) 3 pièces récepteur, 3 pièces par capteur de mouvement
Durée d'utilisation récepteur (avec piles neuves)	jusqu'à 100 heures
Durée d'utilisation capteurs de mouvement (avec piles neuves)	jusqu'à 400 heures
Consommation énergie récepteur	≤ 8 mA, 4.5 V
Consommation énergie capteurs de mouvement	≤ 2 mA, 4.5 V
Puissance capteurs de mouvement	≤ 25 mW
Dimensions récepteur	environ 8,4 x 5,5 x 4,0 cm
Poids récepteur (sans piles)	environ 80 g
Dimensions capteurs de mouvement	environ 14,4 x 9,5 x 4,0 cm
Poids capteurs de mouvement (sans piles)	environ 130 g
Température de fonctionnement	-20 – +60°C
Température de stockage	-30 – +70°C
Humidité de l'air	5% – 90%
Boîtiers capteurs de mouvement (indice de protection)	IP66 (uniquement les capteurs mouvement)

11 | VOLUME DE LIVRAISON

Article	Content
DÖRR Set détecteur de mouvement gibier HA-300	1x Récepteur
	2x Détecteurs de mouvement (émetteurs) N°1+ N°2
	2x Sangles de fixation
N° d'article 204802	1x Dragonne
	1x Consignes de sécurité
DÖRR Détecteur de mouvement (émetteur) HA-300S N° d'article 204803-A	1x Détecteur de mouvement (émetteur) N° 3
	1x Sangle de fixation
	1x Consignes de sécurité
DÖRR Détecteur de mouvement (émetteur) HA-300S N° d'article 204803-B	1x Détecteur de mouvement (émetteur) N° 4
	1x Sangle de fixation
	1x Consignes de sécurité
DÖRR Détecteur de mouvement (émetteur) HA-300S N° d'article 204803-C	1x Détecteur de mouvement (émetteur) N° 5
	1x Sangle de fixation
	1x Consignes de sécurité

12 | GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE, DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



12.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



12.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

12.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.



12.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

12.5 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, DÖRR GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [204802, 204803-A, -B, -C] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.doerr-outdoor.de>

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

SET DE DETECCIÓN DE MOVIMIENTO DE CAZA DE RADIO HA-300

Artículo no. 204802

DETECTOR DE MOVIMIENTO DE RADIO HA-300S

Artículo no. 204803 -A,-B,-C

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **El receptor HA-300 (receptor) no es impermeable! Proteja el receptor de la lluvia, la humedad, de la luz solar directa y de las temperaturas extremas.**
- **El detector de movimiento HA-300S (transmisor) dispone de una caja resistente a la intemperie con grado de protección IP66 (a prueba de polvo y protegida contra chorros de agua muy potentes) y es adecuado para uso e exteriores. No obstante, proteja el detector de movimiento de las condiciones climáticas extremas y de la luz solar directa.**
- Utilice siempre pilas nuevas del mismo tipo y fabricante (tipo Micro AAA LR03, 1.5V). Al insertar las baterías, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Quite las pilas del aparato si no la va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No utilice acumuladores recargables, ya que pueden causar fallos de funcionamiento.
- Asegúrese de que la unidad no caiga sobre superficies duras. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo - riesgo de descarga eléctrica! Consulte a un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de la limpieza quisiera Ud apagar el aparato y retirar las pilas del aparato.
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de

acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | ⚠ INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA PILAS

Utilice siempre pilas de marca. Coloque pilas del mismo tipo, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Asegúrese de no insertar pilas de tipos distintos y quisiera Usted cambiar todas las pilas al mismo tiempo. Asegúrese que las pilas usadas no sean mezcladas con pilas nuevas. Quite las pilas de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las pilas al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables - riesgo de explosión! Quisiera Usted quitar las pilas usadas del aparato para evitar un derrame de ácido. Asegúrese de quitar inmediatamente pilas con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar pilas nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las pilas. En caso que Usted ha tocado el ácido de las pilas, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las pilas pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las pilas alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las pilas usadas no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

03 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

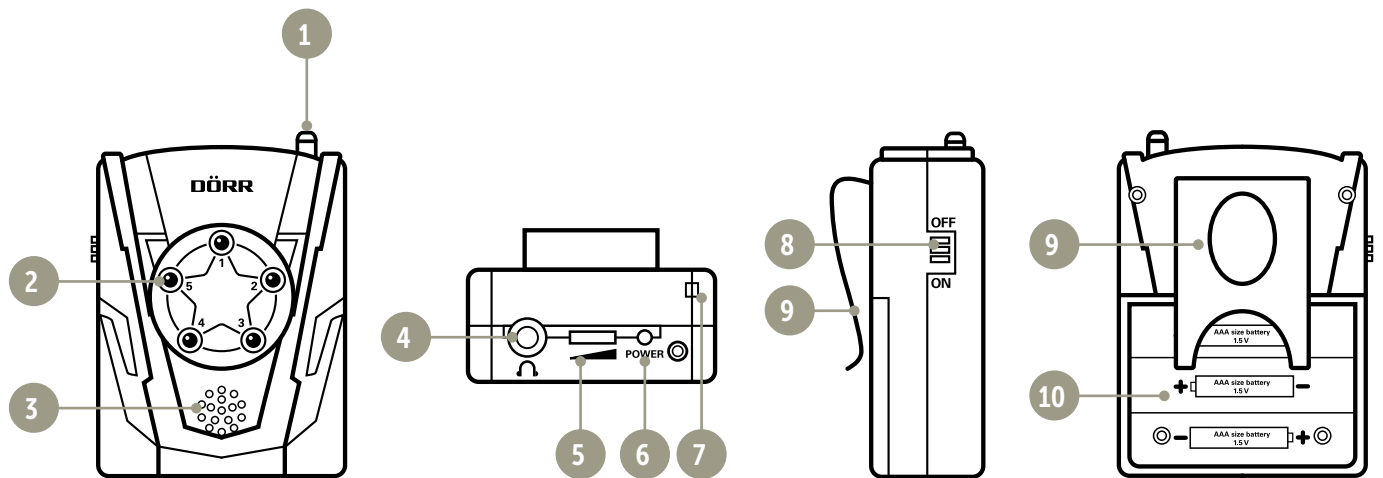
El set de detección de movimiento de caza de radio DÖRR HA-300 es un sistema de alarma inalámbrico compuesto por un receptor de radio y dos detectores de movimiento con sensor PIR. Este sistema de alerta preventiva es particularmente útil en la caza o en las parcelas donde se atraen animales, pero también se puede utilizar para vigilancia de la casa y del jardín. Si el sensor PIR registra, por ejemplo, el movimiento de caza a una distancia de hasta 12 metros, el detector de movimiento envía una señal de radio dentro de un rango de hasta 300 metros al receptor. Esto activa una alarma con sonido y vibración. La indicación LED del receptor indica qué detector de movimiento se activó. Se pueden combinar hasta 5 detectores de movimiento.

04 | CARACTERÍSTICAS

- Detectores de movimiento con sensor PIR para un rango de detección de hasta 12 metros
- Señal de radio dentro de un rango de hasta 300 metros (dependiendo del entorno y del estado de carga de las pilas)
- Se pueden combinar hasta 5 detectores de movimiento (otros transmisores de radio de la casa DÖRR disponibles opcionalmente)
- Tres modos de alarma: luz LED, sonido (volumen ajustable), vibración
- Caja resistente a golpes
- Caja del detector de movimiento a prueba de polvo y lluvia (IP66)
- Fácil instalación y manejo

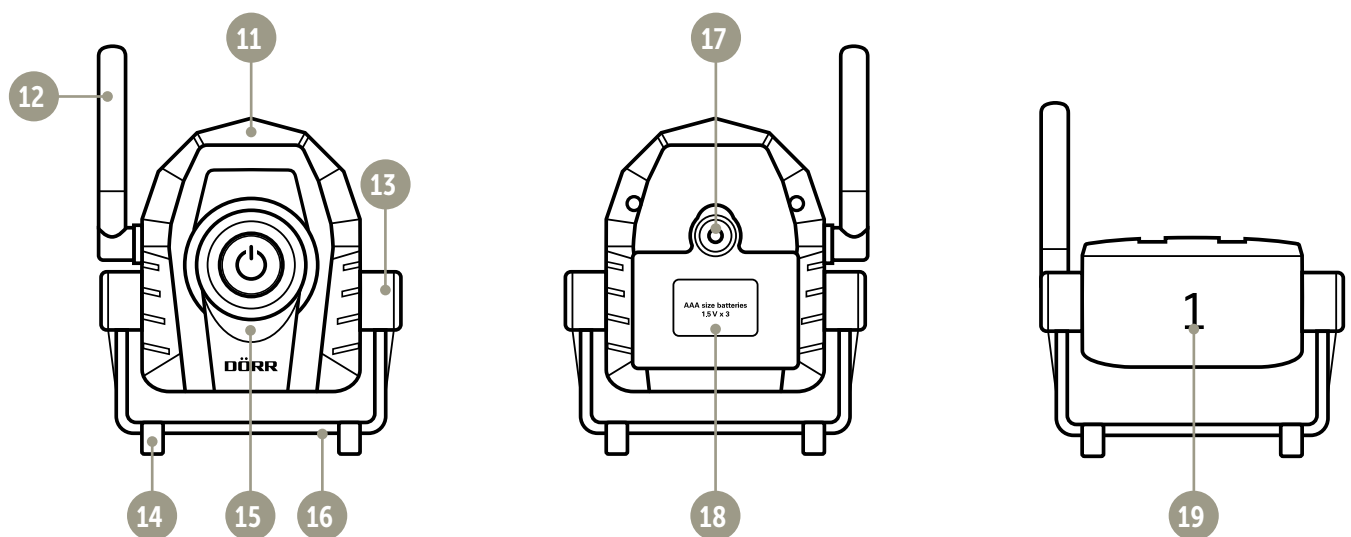
05 | NOMENCLATURE

05.1 RECEPTOR (RECEIVER) HA-300 (INCLUIDO SOLO EN EL SET ARTÍCULO NO. DÖRR 204802)



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Antena del receptor (extensible) | 6 | Indicación luminosa LED roja de funcionamiento |
| 2 | Indicación luminosa LED verde (1, 2, 3, 4, 5) | 7 | Ojal para correa de muñeca |
| 3 | Altavoz | 8 | Interruptor encendido/apagado |
| 4 | Toma de conexión para auriculares (no incluido en el volumen de suministro) | 9 | Clip de cinturón |
| 5 | Control de volumen | 10 | Tapa de compartimiento pilas/Compartimiento pilas |

05.2 DETECTOR DE MOVIMIENTO (TRANSMISOR) HA-300S



- | | | | | | |
|----|---|----|--|----|-----------------------------------|
| 11 | Sensor PIR | 17 | Tornillo de la tapa del compartimiento pilas | 19 | Número del detector de movimiento |
| 12 | Antena del detector de movimiento | 18 | Tapa del compartimiento pilas/
Compartimiento pilas | | |
| 13 | Marco de soporte/montaje (ajustable en 180°) | | | | |
| 14 | Ojal para cinturón de sujeción | | | | |
| 15 | Botón de encendido/apagado con iluminación LED de color verde | | | | |
| 16 | Sistema de montaje (para atornillar) | | | | |

06 | PUESTA EN SERVICIO

06.1 INSERTAR LAS PILAS EN EL RECEPTOR (RECEIVER)

Quisiera Ud deslizar y abrir la tapa de compartimiento pilas (10) hacia abajo. Inserte 3 pilas del tipo AAA LR03 (opcionales) en el compartimiento de pilas según la marcación de polaridad. Quisiera Ud cerrar la tapa del compartimiento de pilas de nuevo.

06.2 INSERTAR LAS PILAS EN EL DETECTOR DE MOVIMIENTO (TRANSMISOR)

Quisiera Ud desatornillar el tornillo (17) en la tapa del compartimiento pilas y retirar la tapa del compartimiento pilas (18). Quisiera Ud insertar 3 pilas del tipo AAA LR03 (opcionales) en el compartimiento de pilas según la marcación de polaridad +/- . Quisiera Ud cerrar el compartimiento pilas y atornillar de nuevo y cerrar la tapa del compartimiento de pilas.

07 | UTILIZACIÓN

07.1 ENCENDER/APAGAR

Receptor (receiver):

Para encender el receptor, quisiera Ud poner el interruptor apagado/encendido en la posición ON (encendido). La indicación luminosa LED de funcionamiento (6) parpadea en color rojo. Para apagar quisiera Ud poner el interruptor apagado/encendido en la posición OFF (apagado).

Detector de movimiento (transmisor):

Para encender el detector de movimiento, quisiera Ud pulsar el botón de encendido/apagado (15). El botón de encendido/apagado parpadea durante aprox. 2 segundos en color verde. Después la indicación luminosa LED verde se apagará para ahorrar energía – sin embargo, el detector de movimiento sigue encendido y listo para funcionar. Para apagar el detector de movimiento, quisiera Ud pulsar el botón de encendido/apagado (15) y mantenerlo pulsado durante 3 segundos aproximadamente.

07.2 CONECTAR EL RECEPTOR Y EL DETECTOR EL UNO CON EL OTRO

1. Quisiera Ud poner el interruptor encendido/apagado del receptor (8) en la posición ON(encendido). La indicación luminosa LED de funcionamiento (6) parpadea continuamente en color rojo y así indica la disponibilidad de recepción del aparato.
2. Quisiera Ud pulsar el botón encendido/apagado (15) en los detectores de movimiento.
3. Ahora los detectores de movimiento se conectan automáticamente con el receptor. Durante la conexión, la indicación luminosa LED correspondiente (2) parpadea durante aprox. 15 segundos con sonido y vibración. Después de una conexión con éxito las indicaciones luminosas LED (2) se iluminan en color verde de una manera constante.

Indicación luminosa LED en el caso del kit con 2 detectores de movimiento

(Artículo nº 204802)

Indicación luminosa LED nº1 se ilumina de manera constante en verde	Detector de movimiento 1 está activo
Indicación luminosa LED nº2 se ilumina de manera constante en verde	Detector de movimiento 2 está activo

Indicación luminosa LED con emisores de radio adicionales HA-300S

(Artículo nº 204802-A,-B,-C opcional)

Indicación luminosa LED nº3 se ilumina de manera constante en verde	Detector de movimiento 3 está activo
Indicación luminosa LED nº4 se ilumina de manera constante en verde	Detector de movimiento 4 está activo
Indicación luminosa LED nº5 se ilumina de manera constante en verde	Detector de movimiento 5 está activo

NOTA

- La distancia para la conexión entre los dispositivos es de unos 300 metros en terreno abierto
- En caso de una larga distancia entre el receptor y los detectores de movimiento, quisiera Ud extraer la antena del receptor (1), para amplificar la señal.

Instrucciones para conectar transmisores adicionales, haga clic [aquí](#).

07.3 INFORMACIÓN DE ALARMA

Si un detector de movimiento registra un movimiento, la indicación LED correspondiente parpadea en verde. Por ejemplo: el detector de movimiento 2 registra un movimiento = LED 2 parpadea en la indicación luminosa (2) y el receptor envía una alarma de sonido y vibración de 15 segundos.

07.4 AJUSTAR EL VOLUMEN/AURICULARES

El volumen de pitido se puede ajustar o apagar completamente girando el control de volumen (5) en la parte superior del receptor. Opcionalmente puede Ud utilizar auriculares. Para ello, conecte los auriculares (opcionales) a la toma de conexión para auriculares (4).

⚠ ATENCIÓN: ¡con los auriculares, un ajuste demasiado fuerte puede dañar su audición!

07.5 ALARMA DE VIBRACIÓN

La alarma de vibración está siempre activa y no se puede ajustar.

07.6 DETECTORES DE MOVIMIENTO OPCIONALES (TRANSMISORES)

Artículo no.	Modelo
204803-A	Detector de movimiento (transmisor) HA-300S No. 3
204803-B	Detector de movimiento (transmisor) HA-300S No. 4
204803-C	Detector de movimiento (transmisor) HA-300S No. 5

08 | POSICIONAMIENTO/MONTAJE DEL RECEPTOR Y DE LOS DETECTORES DE MOVIMIENTO

08.1 DETECTOR DE MOVIMIENTO

El rango máximo de detección del sensor PIR es de hasta 12 metros y 70° en terreno abierto. Para evitar falsas alarmas, tenga en cuenta que no haya hojas/ramas aleteando etc. cerca de los detectores de movimiento.

Para una detección óptima de los objetos, se recomienda instalar los detectores de movimiento en aprox. mín. 0,3 metros – máx. 2,00 metros de altura del suelo (por ejemplo, en un árbol).

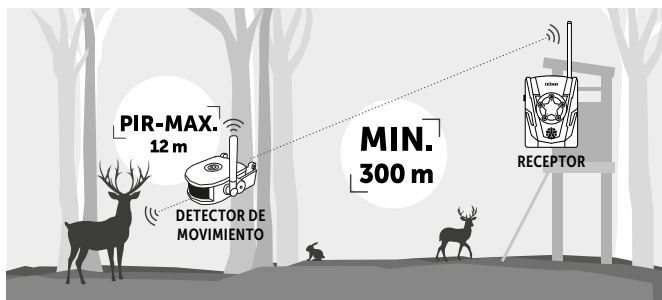
NOTA

Cuanto más alto se coloquen los detectores de movimiento, menor será el rango de detección. Resultados ideales se logran a una altura de instalación de aprox. 0,8 metros.

Para instalar los detectores de movimiento, quisiera Ud utilizar las correas de fijación incluidas en el volumen de suministro. Alternativamente puede Ud apretar los detectores de movimiento por medio del sistema de montaje (16).

08.2 RECEPTOR

El receptor se puede sujetar al cinturón o a la ropa por medio del clip de cinturón (9) o colocarse dentro de un rango de aprox. 300 metros de distancia de los detectores de movimiento y protegido de la lluvia.



09 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de la limpieza quisiera Ud apagar el aparato y retirar las pilas del aparato. Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

10 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Número máximo de detectores de movimiento que se pueden combinar	hasta 5 piezas
Rango de detección del sensor PIR	aprox. 12 metros
Distancia entre receptor / detectores de movimiento	aprox. 300 m
Angulo de cobertura del sensor PIR	aprox. 70°
Radiofrecuencia	433 MHz
Banda de frecuencia	424 - 434,79 MHz
Transmitir potencia del receptor	-124 dBm
Transmitir potencia sensor PIR	+ 20 dBm max.
Tiempo de respuesta sensor PIR	aprox. 0.5 segundos
Señales de alarma	LED, sonido (ajustable), vibración
Fuente de alimentación	Pilas AAA LR03 (en opción) 3 piezas receptor 3 piezas detector de movimiento
Autonomía del receptor (con pilas nuevas)	hasta 100 horas
Autonomía detectores de movimiento (con pilas nuevas)	hasta 400 horas
Consumo de energía del receptor	≤ 8 mA, 4.5 V
Consumo de energía de los detectores de movimiento	≤ 2 mA, 4.5 V
Potencia de los detectores de movimiento	≤ 25 mW
Dimensiones receptor	aprox. 8,4 x 5,5 x 4,0 cm
Peso receptor (sin pilas)	aprox. 80 g
Dimensiones detectores de movimiento	aprox. 14,4 x 9,5 x 4,0 cm
Peso detectores de movimiento (sin pilas)	aprox. 130 g
Temperatura de funcionamiento	-20 – +60°C
Temperatura de almacenamiento	-30 – +70°C
Humedad	5% – 90%
Caja de los detectores de movimiento	IP66 (solo detector de movimiento)

11 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

Article	Content
	1x Receptor
DÖRR Set de detección de movimiento de caza de radio	2x Detector de movimiento (transmisor) No. 1 + No. 2 2x Correas de fijación
HA-300 Artículo no. 204802	1x Correa para muñeca 1x Instrucciones de seguridad
DÖRR Detector de movimiento (transmisor) HA-300S Artículo no. 204803 -A	1x Detector de movimiento (transmisor) No. 3 1x Correa de fijación 1x Instrucciones de seguridad

DÖRR Detector de movimiento (transmisor) HA-300S Artículo no. 204803 -B	1x Detector de movimiento (transmisor) No. 4 1x Correa de fijación 1x Instrucciones de seguridad
DÖRR Detector de movimiento (transmisor) HA-300S Artículo no. 204803 -C	1x Detector de movimiento (transmisor) No. 5 1x Correa de fijación 1x Instrucciones de seguridad

12 | GESTIÓN, MARCA CE, DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

12.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.

12.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su procesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

12.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.

12.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

12.5 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, DÖRR GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [204802, 204803-A, -B, -C] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.doerr-outdoor.de>

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

KIT DI RILEVATORE DI MOVIMENTO WIRELESS DI SELVAGGINA HA-300

Articolo n. 204802

RILEVATORE DI MOVIMENTO WIRELESS HA-300S (MITTENTE)

Articolo n. 204803 -A,-B,-C

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- **Il ricevitore HA-300 non è impermeabile! Proteggere il ricevitore da pioggia, umidità, luce solare diretta e temperature estreme.**
- **Il rilevatore di movimento (mittente) HA-300S è dotato di una custodia resistente alle intemperie secondo la classe di protezione IP66 (a tenuta di polvere e protetto contro potenti getti d'acqua) ed è adatto per un uso esterno. Tuttavia proteggete il rilevatore di movimento da condizioni meteorologiche estreme e dalla luce diretta del sole.**
- Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari (tipo Micro AAA LR03, 1.5V). Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non utilizzare batterie ricaricabili. Esse possono portare a malfunzionamenti.
- Non far cadere il dispositivo su una superficie dura. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli – pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Spegnerlo il dispositivo e rimuove le batterie prima di pulire il dispositivo.
- Quando non in uso conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo

la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | ⚠ SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE

Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, non fatte le andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciaci con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/accumulatori").

03 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

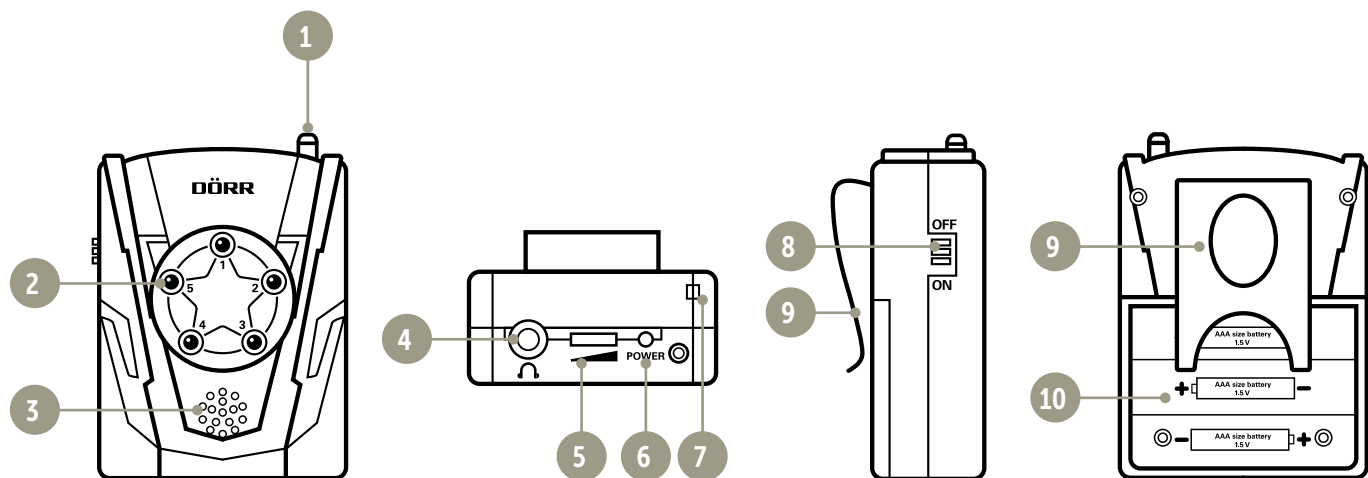
Il HA-300 kit rivelatore di movimento di selvaggina DÖRR è un sistema di allarme wireless contenente un ricevitore radio e due sensori di movimento PIR. Questo sistema di allarme vi preavvisa ed è particolarmente utile per la caccia o le stazioni di distribuzione del mangime, ma può essere utilizzato anche per monitorare la casa e il giardino. Quando il sensore PIR rileva ad esempio il movimento di un'animale fino ad una distanza di 12m, il rilevatore di movimento trasmette un segnale radio al ricevitore ad un raggio di circa. 300 m. Il ricevitore emetterà un allarme sonoro e delle vibrazioni. L'indicatore LED del ricevitore mostra quale rilevatore di movimento è stato attivato. Possono essere collegati fino a cinque rilevatori di movimento.

04 | CARATTERISTICHE

- Rilevatore di movimento con sensore PIR per un raggio di rilevamento fino a 12 metri
- Possono essere collegati fino a 5 rilevatori di movimento combinati (rilevatori di movimento wireless DÖRR HA-300S addizionale disponibile come optional)
- Radio frequenza con un raggio di circa. 300 m (a seconda dell'ambiente e del livello della batteria)
- Tre Modalità di allarme: la luce del LED, suono (volume regolabile), le vibrazioni
- Custodie antiurto
- Custodia a tenuta di polvere e impermeabile (IP66)
- Facile installazione e utilizzo

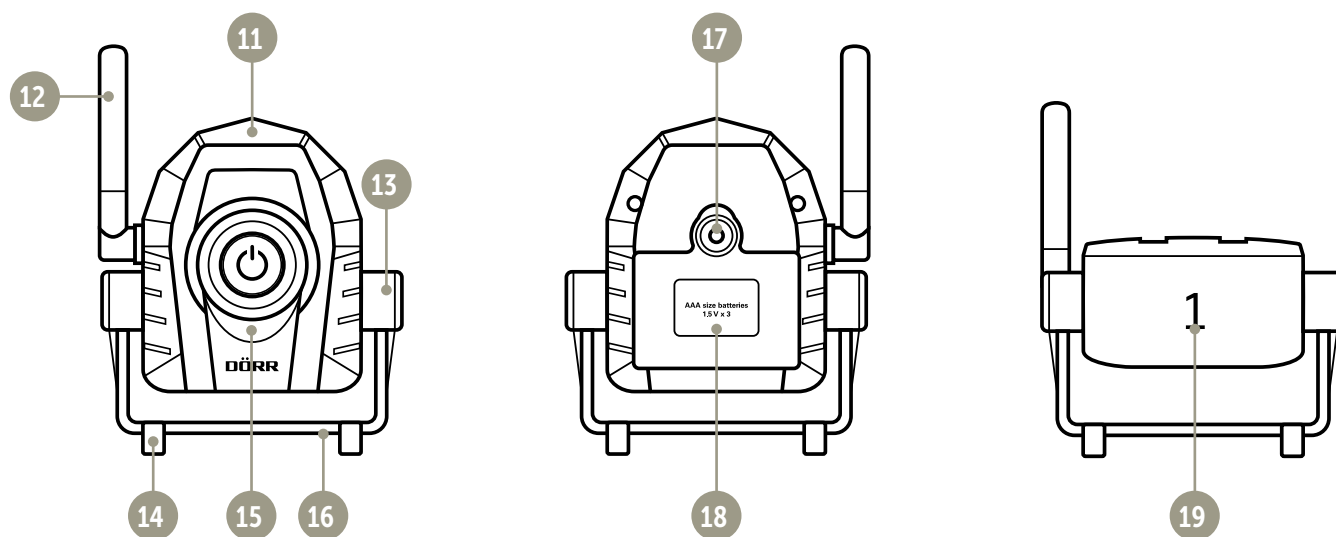
05 | NOMENCLATURA

05.1 RICEVITORE HA-300 (VIENE FORNITO SOLO CON IL KIT, ARTICOLO N. 204802)



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Antenna del ricevitore (estendibile) | 6 | LED rosso indicatore di alimentazione |
| 2 | LED verde per il segnale rivelatore (1, 2, 3, 4, 5) | 7 | Occhiello per cinturino da polso |
| 3 | Altoparlante | 8 | Interruttore On/Off |
| 4 | Presca per auricolari (opzionale) | 9 | Gancio da cintura |
| 5 | Regolatore del volume | 10 | Coperchio del vano batterie/vano batterie |

05.2 RILEVATORE DI MOVIMENTO (MITTENTE) HA-300S



- | | | | | | |
|----|--|----|---|----|------------------------------------|
| 11 | Sensori PIR | 17 | Vite per coperchio del vano batterie | 19 | Numero del rilevatore di movimento |
| 12 | Antenna del rilevatore di movimento | 18 | Coperchio del vano batterie/vano batterie | | |
| 13 | Supporto / telaio di montaggio (180° regolabile) | | | | |
| 14 | Occhielli per cintura di fissaggio | | | | |
| 15 | Pulsante On/Off con illuminazione LED verde | | | | |
| 16 | Attacco di montaggio | | | | |

06 | PRIMO ACCENSIONE

06.1 INSERIRE LE BATTERIE NEL RICEVITORE

Far scorrere verso il basso il coperchio del vano batterie (10) per aprirlo. Inserire 3 batterie LR03 AAA, mini stilo (opzionale) seguendo le indicazioni di polarità +/- segnato nel vano batterie. Chiudere il coperchio del vano batterie.

06.2 INSERIRE LE BATTERIE NEI RILEVATORI DI MOVIMENTO (MITTENTE)

Svitare la vite (17) del coperchio del vano batterie e rimuovere il coperchio del vano batterie (18). Inserire 3 batterie LR03 AAA mini stilo (opzionale) seguendo le indicazioni di polarità +/- segnato nel vano batterie. Chiudere il vano batterie e avvitare di nuovo la vite.

07 | FUNZIONAMENTO

07.1 ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Ricevitore:

Per accendere il ricevitore, posizionare l'interruttore On/Off (8) in posizione ON. L'indicatore LED di alimentazione (6) lampeggerà di rosso. Per spegnere il ricevitore, posizionare l'interruttore On/Off (8) in posizione OFF.

Rilevatori di movimento (emittente):

Per attivare i rilevatori di movimento, premere il pulsante On/Off (15). Il pulsante on / off lampeggia di verde per circa 2 secondi. Poi il LED verde si spegne per risparmiare le batterie – ma il rilevatore di movimento è ancora acceso e pronto per l'uso. Per spegnere i rilevatori di movimento, premere il pulsante On/Off (15) per circa 3 secondi.

07.2 COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE CON I SENSORI DI MOVIMENTO

1. Impostare l'interruttore On/Off del ricevitore (8) in posizione ON. L'indicatore LED di alimentazione (6) lampeggia di rosso e indica la disponibilità per la ricezione del segnale.
2. Premere il pulsante On/Off (15) dei rilevatori di movimento.
3. I rilevatori di movimento ora si collegano automaticamente con il ricevitore. Durante il collegamento l'indicatore di segnale LED corrispondente (2) lampeggia di verde con il suono e le vibrazioni. Dopo il collegamento con successo l'indicatori di segnalazione a LED (2) si illuminerà di verde costantemente.

Indicatore a LED con 2 rilevatori di movimento (Articolo n. 204802)

LED N. 1 luce costante verde	rilevatore di movimento 1 è attivo
LED N. 2 luce costante verde	rilevatore di movimento 2 è attivo

Indicatore di LED con rilevatori di movimento supplementari HA-300S

(Articolo n. 204802-A,-B,-C opzionale)

LED N. 3 luce costante verde	rilevatore di movimento 3 è attivo
LED N. 4 luce costante verde	rilevatore di movimento 4 è attivo
LED N. 5 luce costante verde	rilevatore di movimento 5 è attivo

NOTA

- La distanza per la connessione di circa 300 m in un ambiente aperto.
- Se la distanza tra il ricevitore e i rilevatori di movimento è ampia, si prega di tirare fuori l'antenna del ricevitore (11) per aumentare il segnale.

Istruzioni per il collegamento di trasmettitori aggiuntivi, fare clic [qui](#).

07.3 SEGNALE D'ALLARME

Quando un rilevatore di movimento registra un movimento, il LED corrispondente lampeggia di verde. Ad esempio: sensore di movimento 2 registra un movimento = LED 2 presso l'indicatore di segnale (2) lampeggia e il ricevitore emetterà un allarme di 15-secondi di suono e vibrazioni.

07.4 REGOLAZIONE DEL VOLUME/AURICOLARI

Il volume del suono dell'allarme può essere regolato oppure disattivato completamente ruotando il regolatore di volume (5) posto sulla parte superiore del ricevitore. Opzionalmente è possibile utilizzare gli auricolari. In questo caso, collegare le cuffie (opzionali) alla presa dell'auricolare (4).

⚠ ATTENZIONE: Un volume troppo alto può danneggiare l'udito quando si usano gli auricolari!

07.5 ALLARME VIBRAZIONE

L'allarme vibrazione è sempre attivo e non può essere regolata.

07.6 RILEVATORI DI MOVIMENTO OPZIONALE (MITTENTE)

Articolo n.	Modello
204803-A	Rilevatore di movimento (mittente) HA-300S No. 3
204803-B	Rilevatore di movimento (mittente) HA-300S No. 4
204803-C	Rilevatore di movimento (mittente) HA-300S No. 5

08 | ORIENTAMENTO / MONTAGGIO DEL RICEVITORE E DEL RILEVATORE DI MOVIMENTO

08.1 RILEVATORE DI MOVIMENTO

La portata massima di rilevazione del sensore PIR è fino a 12 m e 70° in un ambiente aperto. Per evitare falsi allarmi, assicuratevi che non ci siano foglie che svolazzino o rami ecc. vicino ai rilevatori di movimento. Per un rilevamento ottimale di oggetti, si consiglia di montare i rilevatori di movimento ad una altezza di min. 0,3 m - max. 2,00 m dal suolo (ad esempio ad un albero).

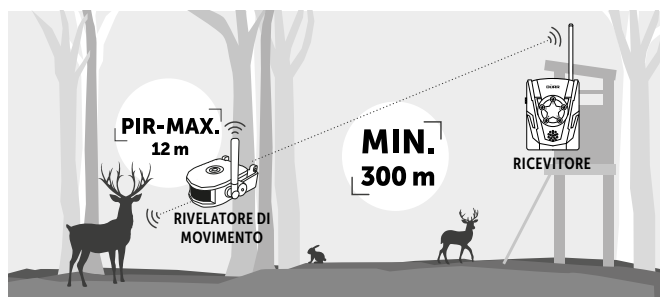
NOTA

Più alto si montano i rilevatori di movimento, minore è il campo di rilevamento. I migliori risultati possono essere raggiunti con una altezza di montaggio di circa 0,8 m.

Per montare i sensori di movimento, utilizzare le cinture di fissaggio in dotazione. In alternativa si può avvitare i sensori di movimento attraverso l'attacco di montaggio (16).

08.2 RICEVITORE

Con il Gancio da cintura (9) il ricevitore può essere attaccato alla cintura o indumenti. In alternativa, il ricevitore deve essere posizionato protetto dalla pioggia ad una distanza di circa 300 m dai rilevatori di movimento.



09 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Spegnerne il dispositivo e rimuove le batterie prima di pulire il dispositivo. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

10 | SPECIFICHE TECNICHE

Max. numero di rilevatori di movimento che puoi collegare	fino a 5 pezzi
Campo di rilevamento dei sensori PIR	circa. 12 metros
Distanza tra ricevitore / rilevatore di movimento (mittente)	circa. 300 m
Angolo del rilevamento del Sensore PIR	circa. 70°
Frequenza radio	433 MHz
Banda di frequenza	424 - 434,79 MHz
Potenza di trasmissione ricevitore	-124 dBm
Potenza di trasmissione sensore PIR	+ 20 dBm max.
Sensore PIR tempo di attivazione	circa. 0.5 sec
Segnale d'allarme	LED, suono (regolabile), vibrazione
Alimentazione	AAA mini stilo LR03 batterie (opzionali), 3 pezzi per ricevitore, 3 pezzi per rilevatore di movimento
Tempo di funzionamento del Ricevitore (con batterie cariche)	fino a 100 ore
Tempo di funzionamento del rilevatore di movimento (con batterie cariche)	fino a 400 ore
Consumo energetico del Ricevitore	≤ 8 mA, 4.5 V
Consumo energetico del rilevatore di movimento	≤ 2 mA, 4.5 V
Potenza del rilevatore di movimento	≤ 25 mW
Dimensioni del ricevitore	circa. 8,4 x 5,5 x 4,0 cm
Peso del ricevitore (senza batterie)	circa. 80 g
Dimensioni del rilevatore di movimento	circa. 14,4 x 9,5 x 4,0 cm
Peso del rilevatore di movimento (senza batterie)	circa. 130 g
Temperatura durante l'utilizzo	-20 – +60°C
Temperatura quando non è in utilizzo	-30 – +70°C
Tasso di Umidità sopportato	5% – 90%
Custodia del rilevatore di movimento	IP66 (rilevazione solo di movimento)

11 | CONTENUTO

Articolo	Contenuto
DÖRR Kit di rilevatore di movimento wireless di selvaggina HA-300	1x Ricevitore 2x Rilevatore di movimento (mittente) No. 1+ No. 2 2x Cinture di montaggio
Articolo n. 204802	1x Cinturino da mano 1x Suggestori per la sicurezza
DÖRR Rilevatore di movimento (mittente) HA-300S	1x Rilevatore di movimento (mittente) No. 3
Articolo n. 204803-A	1x Cinturino di montaggio 1x Suggestori per la sicurezza
DÖRR Rilevatore di movimento (mittente) HA-300S	1x Rilevatore di movimento (mittente) No. 4
Articolo n. 204803-B	1x Cinturino di montaggio 1x Suggestori per la sicurezza
DÖRR Rilevatore di movimento (mittente) HA-300S	1x Rilevatore di movimento (mittente) No. 5
Articolo n. 204803-B	1x Cinturino di montaggio 1x Suggestori per la sicurezza

12 | SMALTIMENTO, MARCHIO CE, DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

12.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possono più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.

12.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

12.3 CONFORMITÀ A ROHS

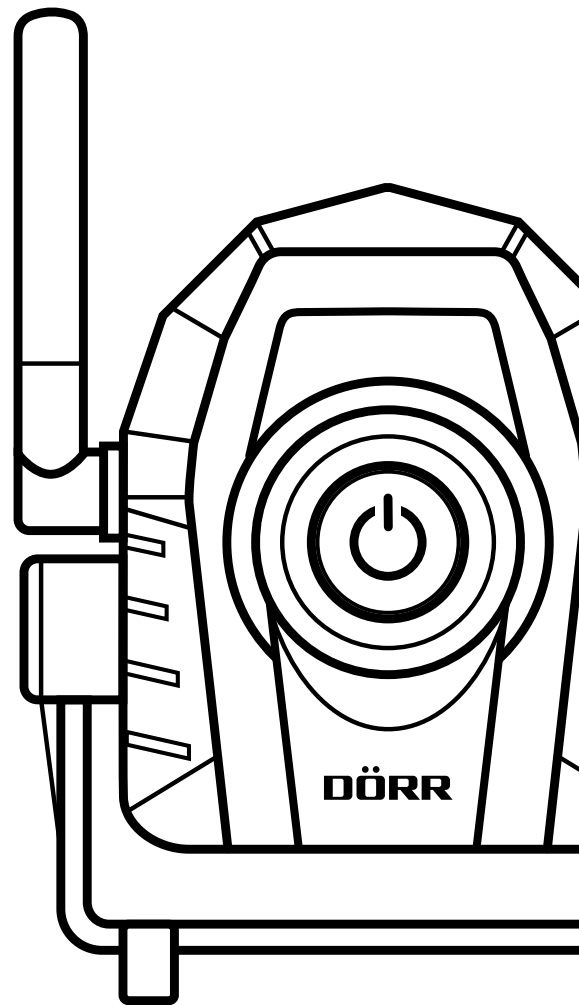
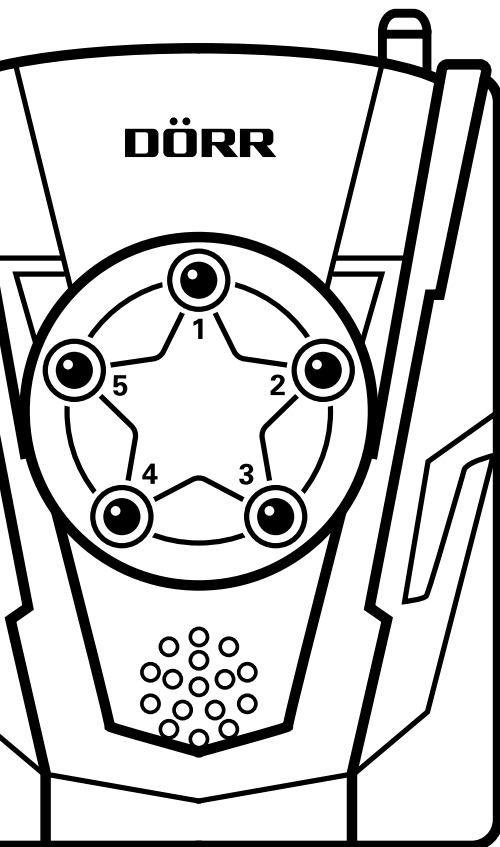
Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.

12.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

12.5 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, DÖRR GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [204802, 204803-A, -B, -C] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.doerr-outdoor.de>



FUNK-WILDBEWEGUNGSMELDER SET HA-300

Artikel Nr 204802

FUNK-SENDER HA-300S

Artikel Nr 204803 (-A,-B,-C)